

# Temperature sensor *TMT 162R, TMT 162C*



- en** Safety instructions for electrical apparatus certified for use in explosion-hazardous areas
- it** Istruzioni di sicurezza per apparecchiature elettriche certificate per l'utilizzo in aree con pericolo di esplosione
- de** Sicherheitshinweise für elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche
- fr** Conseils de sécurité pour matériels électriques destinés aux zones explosibles
- nl** Veiligheidsinstructies voor elektrisch materieel in explosiegevaarlijke omgeving.  
Wanneer u deze handleiding niet kunt lezen, kunt u een in uw landstaal vertaalde handleiding bij ons bestellen.
- es** Instrucciones de seguridad de aparatos eléctricos homologados para su utilización en áreas expuestas a riesgos de deflagración. Si no entiende este manual, puede pedir un ejemplar en su idioma.
- fi** Turvallisuusohjeita sähkölaitteille, jotka on vahvistettu käytettäväksi räjähdysvaarallisilla alueilla.  
Jos et ymmärrä tätä käsikirjaa, voit tilata meiltä käännöksen omalla kansallisella kielelläsi.
- sv** Säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning certifierad för användning i explosionsfarliga områden.  
Om du inte förstår denna manual, kan en översatt kopia på ditt eget språk beställas från oss.
- da** Sikkerhedsforskrifter for elektriske apparater certificeret til brug i eksplosionsfarlige områder  
Hvis du ikke forstår denne manual, kan en oversat kopi af den på dit eget sprog bestilles fra os.
- pt** Instruções de segurança para dispositivos eléctricos certificados para utilização em áreas de risco de incêndio.  
Se não compreender este manual, pode encomendar-nos directamente uma cópia na sua língua.
- el** Οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές που εγκρίνονται για χρήση σε περιοχές με κίνδυνο εκρήξεων.  
Αν δεν μπορείτε να κατανοήσετε το περιεχόμενο του εγχειριδίου αυτού, μπορείτε να παραγγείλετε από την εταιρεία μας ένα αντίτυπο μεταφρασμένο στη γλώσσα σας.



**Dichiarazione di Conformità CE**  
**EC Declaration of Conformity**  
**EG-Konformitätserklärung**  
**Déclaration de Conformité CE**

**Endress+Hauser Sicestherm S.r.l.**  
**Via Martin Luther King 7/9**  
**I - 20060 Pessano con Bornago (MI)**



Dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto  
 Declares in sole responsibility that the product  
 Erklärt in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt  
 Déclare sous sa seule responsabilité que le produit



**temperature sensor, type**  
 Omnigrad S TMT162R, TMT162C ATEX version



E' conforme alle prescrizioni delle seguenti direttive europee:  
 Conform with the prescription of following European directives:  
 Mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien übereinstimmt:  
 Est conforme aux prescriptions des directives européennes suivantes:



EMC 89/336/CEE Direttiva Ex 94/9/EC  
 EMC 89/336/EEC Ex Directive 94/9/EC  
 EMW 89/336/EWG Ex Richtlinie 94/9/EG  
 EMC 89/336/CEE Directive Ex 94/9/EC



Norme armonizzate e documenti normativi applicati:  
 Applied harmonised standards or normative documents:  
 Angewandte harmonisierte Normen oder normativer Dokumente:  
 Normes harmonisées ou documents normatifs appliqués:



EN61326 (1997)	EN50014 (1998)
EN61326/A1 (1998)	EN50020 (1998)
EN61326/A2 (2001)	EN50281-1-1 (1999)
EN61010-1 (2001)	EN50284 (2000)



Certificazione per esame di tipo CE N°: KEMA 02ATEX2340  
 EC type-examination certificate No:  
 EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr:  
 Numéro de l'attestation d'examen CE de type:



Organismo designato per la verifica di assicurazione qualità: CESI (classification N°: 0722)  
 Named organisation of quality assurance control:  
 Benannte Stelle für die QS-Überwachung:  
 Organisme notifié de contrôle du système de qualité:

Pessano con Bornago, 18.03.2003  
 (Place and Date)

*Giuseppe Abate*  
 (Signifying Director)

**Endress + Hauser**  
 Sicestherm



CONFOR\_A\_CE\_05\_en\_05

### Overensstemmelseserklæring

Med denne overensstemmelseserklæring og tilføjelsen af CE-mærket, sikrer producenten Endress + Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), at produktet er i overensstemmelse med bestemmelserne i det EMC-regulativ 89/336/EEC og Directiv 94/9/EC. Dokumentation for overensstemmelse gives i de standarder.

### Declaração de Conformidade

Com esta Declaração de Conformidade e o anexo do CE-Mark o fabricante Endress+Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), aos regulamentos da Directiva EMC 89/336/EEC e Directiva 94/9/EC. A prova da conformidade é apresentada seguindo os padrões indicadas.

### Δήλωση Συμμόρφωσης

Με αυτή την δήλωση συμμόρφωσης και την συνημμένη σήμανση CE, η κατασκευάστρια εταιρεία Endress + Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), Ιταλία βεβαιώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/336/EOK περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και την Οδηγία Προστασίας από Εκρήξεις 94/9/EE. Το Αποδεικτικό της Συμμόρφωσης δίνεται μέσω των προτύπων που αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.

### Conformiteitsverklaring

De leverancier Endress+Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), waarborgt met deze verklaring en het aanbrengen van de CE-markering dat het product overeenstemt met de voorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EEG en de richtlijn 94/9/EG. De overeenstemming wordt door het genoemde normen bewezen.

### Declaración de conformidad

Por la presente declaración y la inclusión de la marca CE, el fabricante Endress + Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), garantiza que el producto cumple lo estipulado por la Directiva EMC 89/336/CEE y la Directiva 94/9/CE. La prueba de conformidad se presenta según las normas expuestas.

### Varmennustodistus

Tällä varmennustodistuksella sekä CE-merkillä, valmistaja Endress+Hauser, Pessano con Bornago (MI), vakuuttaa, että tuote on direktiivien EMC 89/336/ETY ja 94/9/EU mukainen. Näyttö vastaavuudesta on annettu asiakirjoissa, jotka on listattu varmennus to distukseen.

### Försäkran om överensstämmelse

Endress+Hauser Sicestherm, Pessano con Bornago (MI), försäkrar med denna försäkran om överensstämmelse och med CE-märknin-gen att produkten uppfyller bestämmelserna i det EMC-direktivet 89/336/EEG och direktiv 94/9/EG. Överensstämmelsen påvisas genom att de standarder.

XA 009T/02/en  
60022416

KEMA 02ATEX2339 X  
KEMA 02ATEX2340 X  
Associated documentation  
Technical Information:  
TI 266T/02/en  
TI 267T/02/en  
Safety Instructions:  
XA 005T/02/en  
XA 006T/02/en

# Temperature sensor TMT 162R, TMT 162C

## Safety Instructions for electrical apparatus certified for use in explosion-hazardous areas



Designation according to Directive 94/9/EC: **CE** **II 1 G** or **CE** **II 1/2 G**

- Equipment group II \_\_\_\_\_
- Category 1 \_\_\_\_\_
- For explosive atmospheres caused by gases, mist or vapours \_\_\_\_\_
- Equipment group II \_\_\_\_\_
- Sensor Category 1 / Housing Category 2 \_\_\_\_\_
- For explosive atmospheres caused by gases, mist, vapours \_\_\_\_\_

Allocation of hazardous zones at the mounting points to explosion protection category of the device or sensors:

Hazardous zone at mounting points		Category as per Directive 94/9/EC
Hazard due to gases, mists, vapours	Zone 0	1G
Hazard due to gases, mists, vapours	Zone 1	1G, 2G
Hazard due to gases, mists, vapours	Zone 2	1G, 2G, 3G

Designation of explosion protection: **EEx ia IIC T4...T6**

- Equipment or protective system with explosion protection to European standard \_\_\_\_\_
- Type of protection \_\_\_\_\_
- Explosion group \_\_\_\_\_
- Temperature class \_\_\_\_\_



Endress + Hauser

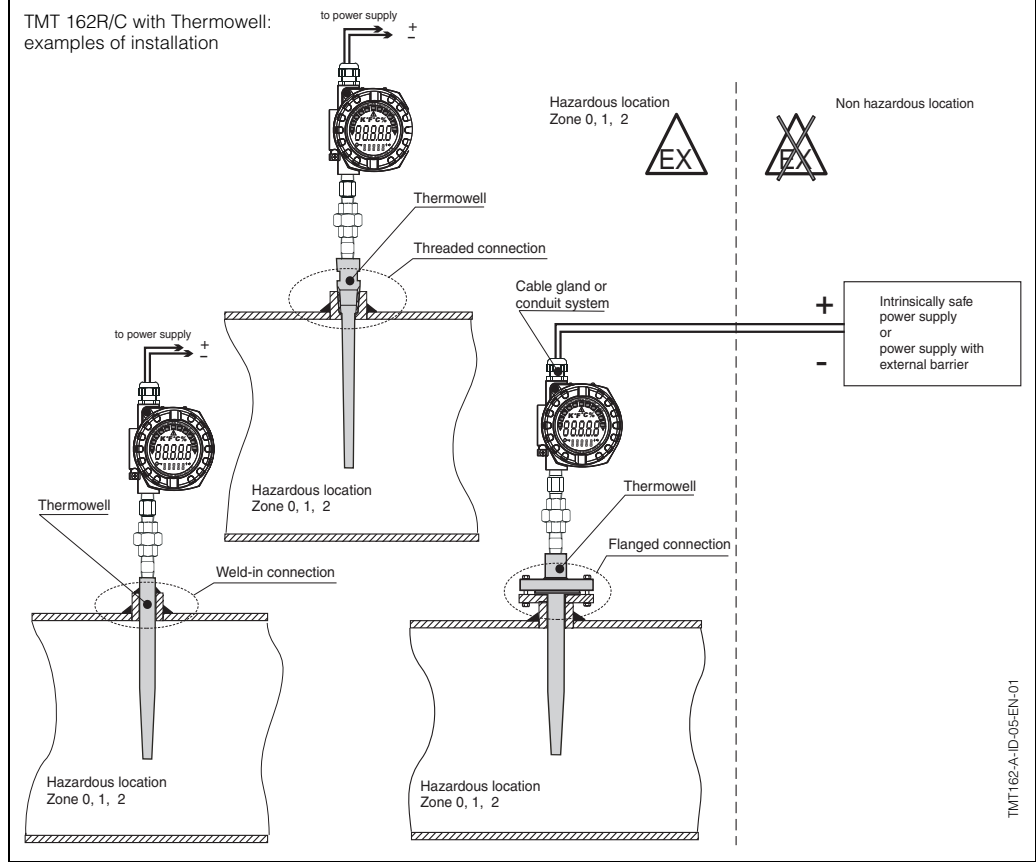
The Power of Know How



Installation

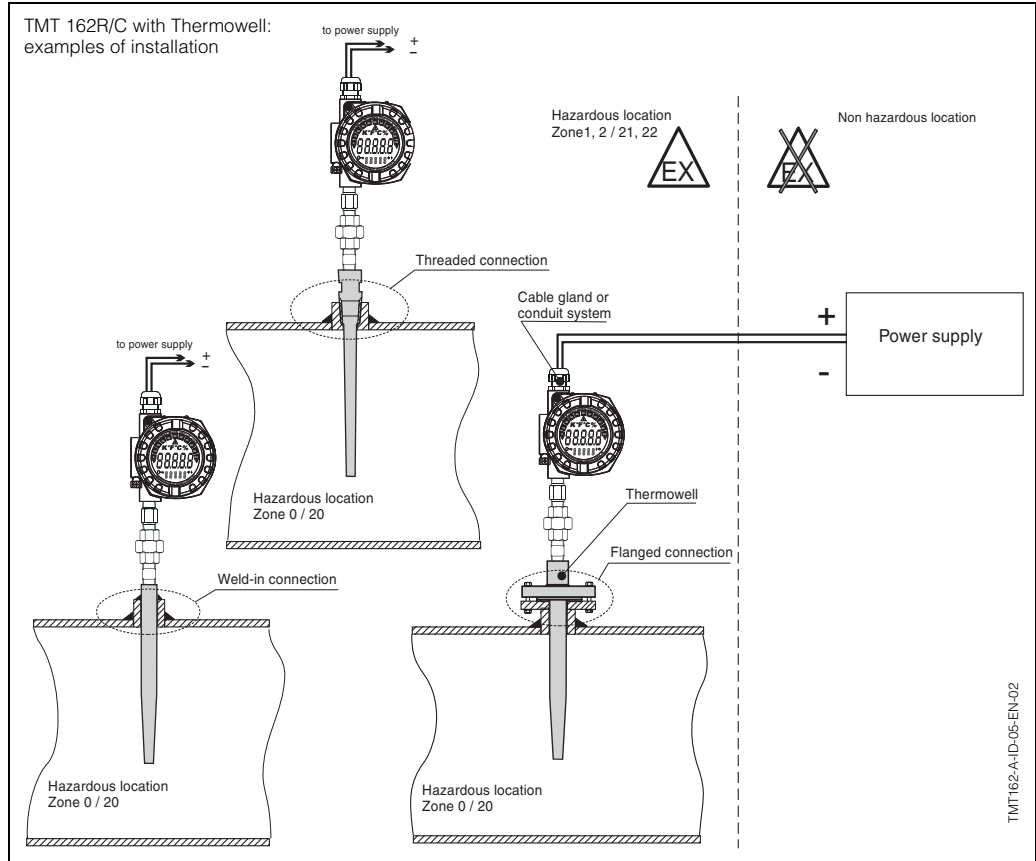
<b>ENDRESS+HAUSER SICESTHERM S.r.l.</b>		PESSANO con BORNAGO - MILANO - ITALY	
Order C: TMT162X-XXXXXXX	KEMA 02ATEX2340 X	IP68/IP67	
Ser.-No.: XX XXXX 14	II 1G EEx ia IC T5/T5T4		
TAG No.:	Ta= -40 ... 55/70/80°C		
U: 10.5 ... 30V	I: 4 ... 20mA	II = 30 V Ii = 300 mA Pi = 1 W	
		SAFETY INSTR.: XA.006T/02z1	
CE 0722	Only transmitter ITEMPT TMT162		Ex
	Order C: TMT162-XXXXXXX		
	Ser.-No.:		
	TAG No.:		

Installation for type of protection "Intrinsic Safety" EEx ia:



<b>ENDRESS+HAUSER SICESTHERM S.r.l.</b>		PESSANO con BORNAGO - MILANO - ITALY	
Order C: TMT162X-XXXXXXX	KEMA 02ATEX2340 X	IP68/IP67	
Ser.-No.: XX XXXX 14	II 2 GD EEx d IIC T5/T5T4 T110°C		
TAG No.:	Ta= -40°C ... 55/70/80°C		
U: 10.5 ... 40V	I: 4 ... 20mA		
		SAFETY INSTR.: XA.006T/02z1	
CE 0722	Only transmitter ITEMPT TMT162		Ex
	Order C: TMT162-XXXXXXX		
	Ser.-No.:		
	TAG No.:		

Installation for type of protection "Flameproof" EEx d:





**Safety notes for the selectable ignition classes for TMT 162R, TMT 162C**

These notes are to be followed only when the installation type ignition class “intrinsic safety” EExia has to be guaranteed:

1. attention shall be paid to the safety instructions XA 005T/02/en for the installation with “intrinsic safety” EEx ia type of protection;
2. once the system has been installed in an “intrinsic safety” EEx ia area it is possible to use the system as a pressure tight assembly with the II 2G EEx d IIC T6/T5/T4 approval identification.

These notes are to be followed only when the installation type ignition class “explosion proof” EEx d has to be guaranteed:

1. mount the name plate with the marking: **CE  II 2 GD EEx d IIC T6 T5 T4 T110°C**

 Warning:

2. once the system has been installed in a “Flameproof” EEx d area it is no longer possible to use the system as an intrinsically safe assembly with the II 1 G EEx ia IIC T6/T5/T4 approval identification;
3. take note of the safety instructions XA 006T/02/en for the installation with “Flameproof” EEx d type of protection;
4. dispose of the name plate: **CE  II 1 G EEx ia IIC T6 T5 T4**

---

**Subject to modification**

---

Endress+Hauser  
GmbH+Co.  
Instruments International  
P.O. Box 2222  
D-79574 Weil am Rhein  
Germany

Tel. (07621) 975-02  
Tx 773926  
Fax (07621) 975 345  
<http://www.endress.com>  
[info@ii.endress.com](mailto:info@ii.endress.com)

---

**Endress + Hauser**  
The Power of Know How

